

Article 8.

Qualsevol desacord quant a la competència de la comissió de conciliació per examinar la qüestió que se li ha remès l'ha de decidir la comissió.

Article 9.

Les parts en la controvèrsia han de sufragar les despeses de la comissió segons els percentatges que acordin. La comissió ha de portar una relació de totes les seves despeses i ha de presentar a les parts un estat final d'aquestes.

Aquest annex va entrar en vigor de forma general i per a Espanya l'11 de gener de 2006, de conformitat amb el que estableix el paràgraf 3 de l'article 22 del Conveni.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 26 de setembre de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

19489 *PROTOCOL adicional entre el Regne d'Espanya i la República Dominicana pel qual es modifica el Conveni de doble nacionalitat de 15 de març de 1968, fet a Santo Domingo el 2 d'octubre de 2002.* («BOE» 272, de 13-11-2007.)

PROTOCOL ADDICIONAL ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I LA REPÚBLICA DOMINICANA PEL QUAL ES MODIFICA EL CONVENI DE DOBLE NACIONALITAT DE 15 DE MARÇ DE 1968

El Regne d'Espanya i la República Dominicana,

Guiats per la voluntat de revisar determinades disposicions del Conveni de doble nacionalitat entre el Regne d'Espanya i la República Dominicana de 15 de març de 1968;

Considerant que és necessari adaptar-lo a les noves situacions que s'han produït;

Tenint en compte el que disposa l'article 9 del Conveni;

Han acordat:

Article 1.

Als efectes d'aquest Protocol:

(a) «Conveni» significa el Conveni de doble nacionalitat entre el Regne d'Espanya i la República Dominicana, signat a Santo Domingo el 15 de març de 1968.

(b) Els altres termes tenen el significat que els atribueix el Conveni.

Article 2.

Els espanyols i els dominicans que s'hagin acollit o s'acullin d'ara endavant a les disposicions del Conveni queden sotmesos a la jurisdicció i la legislació del país que atorga la nova nacionalitat per a tots els actes que siguin susceptibles de produir efectes jurídics directes en aquest. En tot el que no sigui incompatible amb aquesta disposició, també s'aplica a aquestes persones la legislació de la seva nacionalitat d'origen.

Article 3.

Les persones beneficiàries del Conveni tenen el dret d'obtenir i renovar els seus passaports i altres documents d'identificació en qualsevol dels dos països o en els dos

Article 4.

Aquest Protocol s'aplica provisionalment des de la data de la seva signatura i entra en vigor de manera definitiva el primer dia del segon mes següent a aquell en què les dues parts es comuniquin que han complert els tràmits interns que preveu la legislació dels dos països.

Aquest Protocol té la mateixa vigència que el Conveni del qual forma part.

Subscrit a Santo Domingo de Guzmán, el dos d'octubre de dos mil dos, en dos exemplars en idioma espanyol; ambdós textos són igualment vàlids i autèntics.

Pel Regne d'Espanya
Jaime Lacadena e Higuera

Per la República Dominicana
Hugo Tolentino Dipp

Director general de Política Exterior
per a Iberoamèrica

Secretari d'Estat de Relacions
Exteriors.

Aquest Protocol entra en vigor l'1 d'octubre de 2007, el primer dia del segon mes següent a la data de l'última notificació de compliment de tràmits interns que preveu la legislació dels dos països, segons estableix l'article 4.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 28 de setembre de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

19490 *REIAL DECRET 1365/2007, de 19 d'octubre, pel qual es modifica el Reial decret 1127/2003, de 5 de setembre, pel qual es desplega el Reglament (CE) núm. 753/2002 de la Comissió, de 29 d'abril, que fixa determinades disposicions d'aplicació del Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, pel que fa a la designació, denominació, presentació i protecció de determinats productes vitivinícoles.* («BOE» 272, de 13-11-2007.)

El Reglament (CE) núm. 2165/2005 del Consell, de 20 de desembre, que modifica el Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, de 17 de maig, que estableix l'organització comuna del mercat vitivinícola, va incorporar la possibilitat de fer servir trossos de fusta de roure en l'elaboració dels vins a la llista de pràctiques i tractaments enològics autoritzats que preveu l'apartat 4 de l'annex IV del Reglament modificat, encara que la nova pràctica autoritzada està supeditada a l'establiment de modalitats d'aplicació, segons disposa el paràgraf introductori d'aquest apartat 4.

Aquestes modalitats d'aplicació s'han establert mitjançant el Reglament (CE) núm. 1507/2006 de la Comissió, d'11 d'octubre, pel qual es modifiquen els reglaments (CE) núm. 1622/2000, (CE) núm. 884/2001 i (CE) núm. 753/2002, que estableixen disposicions d'aplicació del Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, pel qual s'estableix l'organització comuna del mercat vitivinícola, pel que fa a la utilització de trossos de fusta de roure en l'elaboració de vins i a la designació i presentació dels vins sotmesos a aquest tractament, que no és d'envelliment dels vins, sinó una tècnica enològica.

El dit Reglament (CE) núm. 1507/2006 de la Comissió, d'11 d'octubre, es refereix en el preàmbul al fet que la uti-

lització de trossos de fusta de roure en l'elaboració del vi li dona un gust a fusta similar al del vi elaborat en barriques de roure, i això fa que sigui difícil per al consumidor mitjà discernir quin d'aquests dos mètodes d'elaboració s'ha fet servir. Per tant, és necessari impedir que l'etiquetatge d'aquests vins contingui termes o expressions que facin creure al consumidor que s'ha fet servir la barrica de roure, qüestió que, a més de confusió i possible engany al consumidor, podria distorsionar la competència entre productors, i s'han establert normes d'etiquetatge adequades.

Amb aquesta finalitat, el dit Reglament 1507/2006 va afegir al Reglament (CE) núm. 753/2002 de la Comissió, de 29 d'abril, un apartat 3 de l'article 22 i un nou annex X, i va establir una sèrie d'indicacions d'ús exclusiu en vins que hagin estat fermentats, criats o envellits només en recipients de fusta de roure, sense cap addició de trossos de la fusta esmentada, normes que han resultat modificades posteriorment pel Reglament (CE) núm. 1951/2006 de la Comissió, de 21 de desembre, que modifica el Reglament (CE) núm. 753/2002, sobre determinades disposicions d'aplicació del Reglament (CE) núm. 1493 del Consell, pel qual s'estableix l'organització comuna del mercat vitivinícola, pel que fa a la presentació dels vins tractats en recipient de fusta, el text del qual deixa la possibilitat als estats membres d'aprovar altres indicacions equivalents.

Vista aquesta possibilitat, es considera important modificar el Reial decret 1127/2003, de 5 de setembre, pel qual es desplega el Reglament (CE) núm. 753/2002 de la Comissió, de 29 d'abril, que fixa determinades disposicions d'aplicació del Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, pel que fa a la designació, denominació, presentació i protecció de determinats productes vitivinícoles, i incloure a l'articulat les mencions relatives a l'envelliment que indica l'article 3 de la Llei 24/2003, de 10 de juliol, de la vinya i del vi.

A més, mitjançant la disposició addicional única s'habilita perquè a les normes reglamentàries dels vins de qualitat produïts en regions determinades i dels vins amb indicació geogràfica l'àmbit geogràfic dels quals sigui superior al d'una comunitat autònoma es pugui prohibir la pràctica enològica de fer servir trossos de fusta de roure en l'elaboració dels seus vins, aplicant el contingut de l'article 42.4 del Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, de 17 de maig. Per al cas que l'àmbit geogràfic no excedeixi una comunitat autònoma, ha de ser la mateixa comunitat competent la que decideixi sobre aquesta qüestió.

En l'elaboració d'aquest Reial decret han estat consultats les comunitats autònomes i els sectors afectats.

En virtut d'això, a proposta de la ministra d'Agricultura, Pesca i Alimentació, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 19 d'octubre de 2007,

DISPOSO:

Article únic. *Modificació del Reial decret 1127/2003, de 5 de setembre, pel qual es desplega el Reglament (CE) núm. 753/2002 de la Comissió, de 29 d'abril, que fixa determinades disposicions d'aplicació del Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, pel que fa a la designació, denominació, presentació i protecció de determinats productes vitivinícoles.*

El Reial decret 1127/2003, de 5 de setembre, pel qual es desplega el Reglament (CE) núm. 753/2002 de la Comissió, de 29 d'abril, que fixa determinades disposicions d'aplicació del Reglament (CE) núm. 1493/1999 del Consell, pel que fa a la designació, denominació, presentació i protecció de determinats productes vitivinícoles, es modifica de la manera següent:

U. S'hi afegeix un article 12 bis amb el contingut següent:

«Article 12 bis. *Indicacions equivalents a les que assenyalen l'annex X del Reglament 753/2002 de la Comissió, de 29 d'abril.*

De conformitat amb el que estableix l'article 22.3 del Reglament (CE) núm. 753/2002, de la Comissió, de 29 d'abril, i per al cas dels vins de taula amb dret a la menció tradicional "vi de la terra" i dels vins de qualitat produïts en una regió determinada (vcprd), es poden fer servir les indicacions "noble" i "anyenc" que defineix l'article 3.a) de la Llei 24/2003, de 10 de juliol, de la vinya i del vi, i les de "barrica" i "roure" que defineix l'annex IV del present Reial decret, a més de les que autoritza l'annex X del Reglament esmentat. Les indicacions "noble", "anyenc" i "roure" es poden fer servir per designar vins fermentats, criats o envellits en recipients de fusta de roure. La indicació "barrica" pot designar vins fermentats, criats o envellits en recipients de qualsevol altra espècie de fusta.

Aquestes indicacions no es poden fer servir per designar vins elaborats amb ajuda de trossos de fusta de roure, tot i que en aquests processos també s'hagin utilitzat recipients de fusta de roure, o d'altres espècies en el cas de la menció "barrica".»

Dos. S'hi afegeix un article 16 bis amb la redacció següent:

«Article 16 bis. *Indicacions equivalents a les que assenyalen l'annex X del Reglament 753/2002 de la Comissió, de 29 d'abril.*

De conformitat amb el que estableix l'article 22.3 del Reglament (CE) núm. 753/2002, de la Comissió, de 29 d'abril, i per al cas dels vins tranquils de qualitat produïts en una regió determinada (vtcprd), es poden fer servir les mencions tradicionals complementàries "criança", "reserva" i "gran reserva" que defineix l'article 3.b) de la Llei 24/2003, de 10 de juliol, a més de les que autoritza l'annex X del Reglament esmentat, per designar vins fermentats, criats o envellits en barriques de fusta de roure.

Aquestes indicacions no es poden fer servir per designar vins elaborats amb ajuda de trossos de fusta de roure, tot i que en aquests processos també s'hagin utilitzat barriques de fusta de roure.»

Disposició addicional única. *Utilització de trossos de fusta de roure per a l'elaboració dels vins.*

En cadascun dels reglaments dels vins de qualitat produïts en regions determinades i dels vins amb indicació geogràfica d'àmbit superior al d'una comunitat autònoma es pot establir la prohibició de la utilització de trossos de fusta de roure en l'elaboració dels vins.

Disposició final primera. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret es dicta a l'empara del que preveu l'article 149.1.13a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva sobre bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica.

Disposició final segona. *Habilitació.*

Es faculta el ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació perquè, en l'àmbit de les seves competències, adopti totes les disposicions i mesures que siguin necessàries per al desplegament i l'aplicació d'aquest Reial decret.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

El present Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 19 d'octubre de 2007.

JUAN CARLOS R.

La ministra d'Agricultura, Pesca
i Alimentació,
ELENA ESPINOSA MANGANA

MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

19605 *ORDRE PRE/3278/2007, de 7 de novembre, per la qual es modifica l'annex II del Reial decret 1337/1999, de 31 de juliol, pel qual es regula la tramesa d'informació en matèria de normes i reglamentacions tècniques i reglaments relatius als serveis de la societat de la informació. («BOE» 273, de 14-11-2007.)*

La Directiva 98/34/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 22 de juny de 1998, per la qual s'estableix un procediment d'informació en matèria de les normes i reglamentacions tècniques i de les regles relatives als serveis de la societat de la informació, recull, a l'annex II, una relació dels organismes nacionals de normalització de cadascun dels estats membres de la Unió Europea.

Aquesta Directiva es va incorporar a l'ordenament espanyol mitjançant el Reial decret 1337/1999, de 31 de juliol, pel qual es regula la tramesa d'informació en matèria de normes i reglamentacions tècniques i reglaments relatius als serveis de la societat de la informació. En concret, mitjançant l'annex II del Reial decret esmentat es va transposar de manera literal l'annex II de la Directiva 98/34/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 22 de juny de 1998. D'altra banda, mitjançant la disposició final primera es va autoritzar els ministres d'Afers Exteriors i d'Administracions Públiques a modificar, mitjançant una ordre conjunta, els annexos de la norma «quan aquesta modificació l'exigeixin actes o disposicions de les institucions de la Comunitat Europea».

La Directiva 2006/96/CE, del Consell, de 20 de novembre de 2006, per la qual s'adapten determinades directives en l'àmbit de la lliure circulació de mercaderies, amb motiu de l'adhesió de Bulgària i Romania, preveu la modificació de diverses directives vigents en el sentit que determina el seu annex. En concret, l'apartat F de l'annex preveu la modificació de l'annex II de la Directiva 98/34/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 22 de juny de 1998, i inclou a la relació d'organismes nacionals de normalització no només els de Bulgària i Romania, sinó els corresponents als estats que es van adherir a la Unió Europea l'1 de maig de 2004 (República Txeca, Estònia, Xipre, Letònia, Lituània, Hongria, Malta, Polònia, Eslovènia i Eslovàquia).

Tenint en compte això, i per incorporar a l'ordenament intern la modificació de l'annex II de la Directiva 98/34/CE, del Parlament Europeu i del Consell, de 22 de juny de 1998, introduïda mitjançant l'apartat F de l'annex de la Directiva 2006/96/CE, del Consell, de 20 de novembre de 2006, es fa necessari modificar l'annex II del Reial decret 1337/1999, de 31 de juliol.

Per tot això, i a proposta conjunta de la ministra d'Administracions Públiques i dels ministres d'Afers Exteriors i de Cooperació, dispo:

Únic. Es modifica l'annex II del Reial decret 1337/1999, de 31 de juliol, pel qual es regula la tramesa d'informació en matèria de normes i reglamentacions tècniques i reglaments relatius als serveis de la societat de la informació, que queda redactat de la manera següent:

«ANNEX II

Organismes nacionals de normalització

1. *Bèlgica*

IBN/BIN:

Institut belge de normalisation.
Belgisch Instituut voor Normalisatie.

CEB/BEC:

Comité électrotechnique belge.
Belgisch Elektrotechnisch Comité.

2. *Bulgària*

БИС: Български институт за стандартизация.

3. *República Txeca*

ČSN: Český normalizační institut.

4. *Dinamarca*

DS: Dansk Standard.
NTA: Telestyrelsen, National Telecom Agency.

5. *Alemanya*

DIN: Deutsches Institut für Normung e.V.
DKE: Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE.

6. *Estònia*

EVS:

Eesti Standardikeskus.
Sideamet.

7. *Grècia*

ΕΛΟΤ: Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης

8. *França*

AFNOR: Association française de normalisation.
UTE: Union technique de l'électricité-Bureau de normalisation auprès de l'AFNOR.

9. *Irlanda*

NSAI: National Standards Authority of Ireland.
ETCI: Electrotechnical Council of Ireland.

10. *Itàlia*

UNI¹: Ente nazionale italiano di unificazione.
CEI¹: Comitato elettrotecnico italiano.

11. *Xipre*

ΚΟΠΠ: Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας (The Cyprus Organisation for Quality Promotion).

¹ L'UNI y el CEI, en cooperació amb l'Istituto Superiore delle Poste e Telecomunicazioni i el Ministero dell'Industria, han atribuït al Concit (Comitato Nazionale di Coordinamento per le Tecnologie dell'Informazione) les tasques que hagin de dur a terme dins de l'ETSI.